

# CHIMIA-REPORT

Bitte an die Inserenten

Richten Sie Ihre Beiträge für die Rubrik CHIMIA-REPORT nicht an die Redaktion, sondern ausschliesslich an: Kretz AG, Postfach, CH-8706 Feldmeilen  
Besten Dank!

## Zutrittskontrollsystem SiPass integrated mit erweiterten Funktionen

SiPass integrated ist ein leistungsfähiges und flexibles Zutrittskontrollsystem für höchste Sicherheitsanforderungen, das die hohen Ansprüche der Nutzer hinsichtlich Komfort und einfacher Bedienung gleichermaßen berücksichtigt. Die neueste Ausführung ist mit einer Reihe neuer Systemfunktionen ausgestattet, welche die Effizienz und Sicherheit von betrieblichen Einrichtungen erheblich verbessern können.

SiPass integrated von Siemens ist ein umfassendes Zutrittskontrollsystem, das die vielfältigen Anforderungen von komplexen und grösseren Betriebsorganisationen optimal erfüllen kann. Es lässt sich sowohl für mittelgrosse Bürogebäude oder Wohnbauten mit wenigen Türen einsetzen als auch für Hochhäuser oder Betriebsanlagen mit Aufzügen, Schranken oder

zehntausenden Türen an einem oder mehreren international verteilten Standorten. Das System unterstützt die Einbindung von Sicherheitsfunktionen wie Videoüberwachung (CCTV), Einbruchmeldung oder Branddetektion – egal ob von Siemens oder von anderen Herstellern – und eignet sich damit auch für so genannte Total Security Solutions.

Herausragendes Element bei SiPass integrated ist das grafisch optimierte Bedienungsprogramm. Damit kann das System einfach und schnell auf spezifische Anforderungen konfiguriert und Systemdaten können je nach Bedarf aufbereitet werden. Das Programmtool ermöglicht beliebige Auswertungen aller datenbankbasierten Informationen einfach per Mausclick wie zum Beispiel die übersichtliche Darstellung einer Folge von be-

stimmten Zutrittsereignissen. Verschiedene Ereignisse können gleichzeitig mit oder ohne die vielfältigen Filteroptionen vom System ausgewertet werden oder lassen sich nach spezifischen Kriterien absuchen und bei Bedarf in unterschiedlicher Grafikform darstellen.

Bei Anwendungen, die eine uneingeschränkte Verfügbarkeit erfordern, kann die SiPass integrated Software auf einem everRun FT server von Marathon überspielt werden. Damit ist die Zutrittskontroll-Lösung vollständig geschützt, falls ein Server ausfallen sollte. Umfangreiche Tests zwischen Siemens Building Technologies und Marathon Technologies<sup>1</sup> haben gezeigt, dass das System einfach konfiguriert und bedient werden kann und damit höchste Anforderungen hinsichtlich Ausfallsicherheit erfüllen kann.

<sup>1</sup> Marathon Technologies Corporation, Littleton, USA, [www.marthontechologies.com](http://www.marthontechologies.com)

Die neueste Ausführung von SiPass integrated ist mit weiteren hilfreichen Funktionen ausgestattet, die dem Systembetreiber hohe Flexibilität und Anwendungssicherheit bieten, beispielsweise bei der Verwaltung der Ausweiskarten oder beim Zeitmanagement. Das System unterstützt die neuesten Microsoft-Anwendungsprogramme wie MSL SQL Server 2005 Standard Edition/Express Edition, die zusätzliche Möglichkeiten bezüglich grafischer Benutzeroberfläche, Datensicherung oder Systemleistung bereithält.

Weitere Informationen zu SiPass integrated sind auf [www.siemens.com/integrated](http://www.siemens.com/integrated)

- Siemens Schweiz AG  
Freilagerstrasse 40  
8047 Zürich  
Tel. +41 (0) 585 585 167  
[benno.estermann@siemens.com](mailto:benno.estermann@siemens.com)  
[www.siemens.com/integrated](http://www.siemens.com/integrated)

Leserdienst Nr. 2

## Bringt Farbe ins Leben: Ciba® COLIBRI® 3.2 erleichtert weltweit die Farbrezeptur.



Ciba® Color Services präsentierte das neue Farbrezeptursystem COLIBRI® an der K-Show in Düsseldorf. COLIBRI® 3.2 umfasst zahlreiche neue Funktionen, welche die Software für den Einsatz in globalen Konzernen optimieren. COLIBRI® 3.2 ermöglicht nun auch die Messung von transparenten Mustern, das Erstellen von Standards über die Durchschnittsberechnung von Musterwerten und die Korrektur von Mustern unbekannter Herkunft. Sie verfügt ausserdem über eine verbesserte Restfarbenverarbeitung. COLIBRI® 3.2 eignet sich für Druck- und An-

strichfarben, Kunststoffe, Fasern und Keramik.

«Die Farbrezeptursysteme COLIBRI®, die für eine höchst präzise Farbabstimmung bekannt sind, werden kontinuierlich und rasch weiter entwickelt, um sie den spezifischen Bedürfnissen der Industrie anzupassen», sagte Sonia Megert-Marshall, Leiterin von Ciba® Color Services. «Dank unserer globalen Präsenz können wir Kunden weltweit bei der Einführung und Anwendung beraten.»

Ciba® COLIBRI® 3.2 bietet internationalen Konzernen nun zusätzliche Produktivität, da es vollständig in übliche ERP-Ressourcenplanungssysteme (Enterprise Resource Planning) integriert werden kann. Dank der einzigartigen Funktionalität, der höchst präzisen Rezeptberechnungen sowie den weiteren Ei-

genschaften lassen sich mit COLIBRI® Zeit und Kosten sparen. Die Benutzerfreundlichkeit sorgt nicht nur für eine hohe Durchsatzleistung, sondern ermöglicht es auch, schnell auf Kundenwünsche zu reagieren. Die Software ist einfach zu konfigurieren und lässt sich den Bedürfnissen und Kompetenzen der Anwender leicht anpassen.

Ciba bietet zusätzlich zum Farbrezeptursystem umfangreiche Serviceleistungen, zum Beispiel Beratung bei der Pigmentvorbereitung oder bei der Farbmessung, aber auch Softwaresupport bei konkreten Farbbedürfnissen und Farbberatung vom Design bis zur Umsetzung.

Ciba hat ein Vertriebsabkommen mit Konica Minolta für die Vermarktung des Farbrezeptur-Softwaresystems Ciba® COLIBRI® und der einhergehenden

Serviceleistungen abgeschlossen. Dank dieser Zusammenarbeit profitieren Kunden in der Kunststoff-, Lack- und Grafikbranche sowohl von den Fachkenntnissen von Ciba in den Bereichen Farbrezeptursoftware und Farbstoffanwendung wie auch von Konica Minolta Kompetenzen bei der Farbmessungsgerätetechnik.

Weitere Informationen zu den Farbrezeptursystemen Ciba® COLIBRI® und Angaben zu Kontaktpersonen weltweit unter

- Ciba® Color Services  
Tel. +41 61 636 67 70  
Fax +41 61 636 44 65  
[www.cibasc.com/colorservices](http://www.cibasc.com/colorservices)

Leserdienst Nr. 3







## Deutschland hat einen neuen Industriekonzern: Evonik Industries ist da

Am Firmensitz in Essen präsentierte Dr. Werner Müller, Vorstandsvorsitzender des bisher als RAG Beteiligungs-AG firmierenden Unternehmens, heute die neue Marke, mit der Evonik im ersten Halbjahr 2008 den Gang an den Kapitalmarkt vollziehen wird. «Evonik ist der kreative Industriekonzern aus Deutschland für Chemie, Energie und Immobilien. Unser Ziel ist, einer der kreativsten Industriekonzerne der Welt zu werden», stellte Müller den Kern der neuen Konzernmarke vor. «Unser Portfolio vereint mit den Geschäftsfeldern Chemie, Energie und Immobilien starke Substanzkraft und attraktive Wachstumspotenziale», sagte Müller. Die Taufe des Industriekonzerns auf den Namen Evonik Industries ist der Höhepunkt der strategischen Neuausrichtung des Unternehmens. Sie ist zugleich der letzte Schritt vor dem geplanten Gang an den Kapitalmarkt.

Der deutsche Steinkohlenbergbau wird künftig den Na-

men RAG führen und von dem neuen Industriekonzern Evonik getrennt sein. «Evonik tritt nun in eine neue Ära der Konzernentwicklung ein. Wir sind gut aufgestellt und freuen uns auf den Kapitalmarkt», sagte Müller.

Evonik Industries werde seine führenden Positionen in attraktiven, wachstumsstarken Märkten ausbauen. Insbesondere vom weltweiten ökonomischen Megatrend Nr. 1, der Verbesserung und Steigerung der globalen Energieeffizienz, werde Evonik stark profitieren. «Wir setzen gerade hier stark auf profitables Wachstum und wollen mit neuen, intelligenten Spitzenprodukten die Märkte der Zukunft erobern», so Müller.

Evonik bietet Kunden schon heute weltweit Produkte, Dienstleistungen und Lösungen an, die helfen, den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu mindern, CO<sub>2</sub>-Emissionen zu reduzieren und damit Energie effizienter zu nutzen. Dazu zählen

die Produktion der wichtigsten Rohstoffe für die Solarindustrie, Technologie und Inhaltsstoffe für kraftstoffsparende Reifen, moderne, leichte und energiesparende Werkstoffe beispielsweise für den Verkehrssektor, Strom aus kohlesparenden Kraftwerken und erneuerbaren Energien sowie energetische Lösungen für den Wohnungsbau. «Viele unserer Wachstumssprinter im Portfolio, mit denen wir bereits heute rund 3 Milliarden Euro Umsatz und hochattraktive Margen erzielen, bedienen grüne Märkte», so Müller.

### Innovationskraft als Schrittmacher für profitables Wachstum

Um die Technologieführerschaft in den jeweiligen Geschäften auszubauen, wird Evonik Industries die Innovationskraft erhöhen. Schon heute macht Evonik im Geschäftsfeld Chemie 20 Prozent des Umsatzes mit Produkten, die jünger als 5 Jahre sind. Evonik

verfügt über mehr als 20000 Patente und weltweit über 35 Forschungsstandorte. Das Modell der strategischen Forschung, das sich durch Kundennähe, Kooperation und kurze Entwicklungszyklen auszeichnet, ist wichtiger Schrittmacher für die Erschließung neuer Märkte. Der Ausbau weltweiter Präsenz in den Wachstumsmärkten, insbesondere Asien, Osteuropa und Lateinamerika sowie eine konsequente Stärkung von Marketing und Vertrieb forcieren den Wachstumspfad von Evonik.

- Evonik Industries AG  
Rellinghauser Strasse 1-11  
D-45128 Essen  
www.evonik.com

Leserdienst Nr. 7

## Leserdienst «CHIMIA-REPORT»

### CHIMIA-Leserdienst Heft 10 / 2007

Chimia-Report (Talon 3 Monate gültig)

Ich bitte um Unterlagen zu den angekreuzten Kennziffern:

<input type="checkbox"/>									
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>
<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>
<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Die Beiträge der Rubrik «CHIMIA-REPORT» sind mit einer Kennziffer markiert.

Wenn Sie zu einem oder mehreren der auf diese Weise gekennzeichneten Informationsangebote zusätzliche Auskünfte erhalten möchten, empfiehlt sich als einfachster und billigster Weg:

1. Entsprechende Nummer(n) auf dem nebenstehenden Leserdienst-Talon anzeichnen
2. Absender angeben
3. Talon an untenstehende Adresse faxen oder einsenden

Ihre Anfragen werden sofort an die einzelnen Firmen weitergeleitet, die Ihnen die gewünschten Unterlagen gerne zur Verfügung stellen werden. Wir freuen uns, wenn Sie unseren Leserdienst benutzen!

### KRETZ AG

CHIMIA-Leserdienst

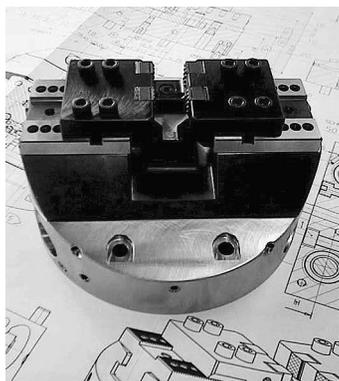
Postfach

CH-8706 Feldmeilen

Telefon 044 · 925 50 60, Fax 044 · 925 50 77



## Klein und dabei kräftig spannen



Kompaktes Zweibackenfutter von HK Präzisionstechnik ermöglicht Spannkraft bis 10 kN bei niedrigster Bauhöhe.

Ein sehr kompaktes Zweibacken-Spannfutter mit grosser Spannkraft hat die HK Präzisionstechnik aus Oberndorf vorgestellt. Mit einer der weltweit niedrigsten Bauhöhen entwickelt das hydraulisch betätigte Futter im Maschinen- und Vorrichtungsbau 10 kN Spannkraft. Vor allem auf Bearbeitungszentren mit engen Platzverhältnissen kommen die geringen Abmessungen den Verfahrenswegen der Maschine zugute. Die patentierte Sonderspannvorrichtung, die HK als Standardprodukt in Modulbauweise ausliefert, ist geeignet für alle, die präzise und wirtschaftlich Metall bearbeiten wollen.

«Unser patentiertes Zweibackenfutter ist als Standardprodukt in Modulbauweise kostengünstiger als jede Sonderlösung», berichtet begeistert Xaver Mayer. «Und dabei ist es noch kleiner und leichter als die meisten vergleichbaren Futter», so der Geschäftsführer der HK Präzisionstechnik weiter. Mit den neuen Spannfuttern, die sich auch zu mehreren Einheiten kombinieren lassen, wollen die Oberndorfer den Anwendern eine wirtschaftlichere Produktion ermöglichen.

### Extrem niedrige Bauhöhe schafft Platz

Die jüngst vorgestellten Zweibackenfutter in den Ausführungen GR-100, GR-125 und GR-160 greifen parallel und spannen zentrisch. Die hydraulische Betätigung kann für Innen- und Aussengreifen geschaltet werden. Sie sind in runder und quadratischer Ausführung erhältlich. Mit nur 68 Millimeter Bauhöhe ist das Zweibackenfutter GR-100-quad eines der

weltweit niedrigsten seiner Art. In der runden Ausführung beträgt die Bauhöhe 78 Millimeter, was in Verbindung mit den möglichen Spannkraften weltweit bisher einmalig ist. Der gewonnene Platz kommt, vor allem in Bearbeitungszentren mit engen Platzverhältnissen, den Verfahrenswegen von Spindeln und Werkzeugen zugute. Die hohen Spannkraften von bis zu 10 kN in der Ausführung rund und 5 kN in der Ausführung quadratisch erreicht der Hersteller durch eine patentierte Technologie. Die Betätigung der Spannbakenträger erfolgt mittels einer drehbaren Steuerscheibe, die durch Drehung den Träger entlang seiner Spannachse bewegt. Mit Hilfe dieser exzentrischen Kurvenscheibe, die sehr einfach und flach ausgeführt ist, erreicht man eine grössere Kraftausübung als über herkömmliche Lösungen. Aufgrund der exzentrischen Ausführung der Langlöcher in den Steuerscheiben steht die gleiche Spannkraft sowohl für das Aussen- als auch das Innengreifen zur Verfügung.

### Mit grosser Tradition für die Besten tätig

Die HK Präzisionstechnik GmbH wurde 1993 aus dem ehemaligen Geschäftsbereich Sonderbetriebsmittelbau der weltweit bekannten Firma Heckler & Koch gegründet. Mit hoher Fertigungstiefe sowie eigener Entwicklungs- und Konstruktionsabteilung werden hydraulische Spannvorrichtungen und Messsysteme für die Metallbearbeitung hergestellt. Die Spannsysteme werden von den bekanntesten Maschinenherstellern weltweit auf Bearbeitungszentren eingesetzt. Rundtakt- und Sondermaschinen, sowie Transferlinien ergänzen das Angebotsspektrum, das vor allem Maschinenbauer, Automobilhersteller und deren Zulieferer in Anspruch nehmen.

- HK Präzisionstechnik GmbH  
Neckarstrasse 1  
D-78727 Oberndorf  
Tel. +49 (0) 74 23 / 92 94-22  
Fax +49 (0) 74 23 / 92 94-14  
birgit.weidle@hk-prt.de  
www.hk-prt.de

Leserdienst Nr. 9

## Ob flüssig oder fest – Automatische Probenvorbereitung auf höchstem Niveau



Metrohms neue Probenwechsler-Familie Robotic Soliprep 815 für eine voll automatisierte, professionelle Probenvorbereitung mit Homogenisierung, Filtration und vielem mehr.

Die neue Probenwechsler-Familie Robotic Soliprep 815 erweitert das umfangreiche Automationsprogramm von Metrohm. Sie ist vor allem zur Probenvorbereitung in der Ionenchromatographie, HPLC oder Voltammetrie gedacht, kann dank ihrer Flexibilität aber auch problemlos für titrimetrische Anwendungen eingesetzt werden. Müssen Sie Ihre Proben zerkleinern, homogenisieren, filtrieren und sind Sie auf ein umfassendes Liquid-Handling angewiesen? Die Robotic Soliprep 815 führen diese Schritte zuverlässig für Sie durch. Diese kompakten und ökonomischen Automationsysteme erleichtern Ihnen die tägliche Routinearbeit (z.B. vollautomatische Verdünnungsserien). Die Vereinheitlichung der Probenvorbereitung führt zu noch genaueren Messergebnissen.

Die Vorteile der neuen Robotic-Soliprep-Familie auf einen Blick:

- vielfältige, vollautomatische Probenvorbereitung

- intelligentes Liquid Handling mit Dosino-Technologie
- Homogenisieren mit dem besten Gerät am Markt
- platzsparende, bewährte Metrohm-Technologie
- leicht zu bedienen durch die tiamo™-Software
- attraktiver Preis

Die Geräte der neuen Robotic-Soliprep-815-Familie können auch ein hohes Probenaufkommen zuverlässig bewältigen. Sie sind äusserst solide gebaut und wurden unter extremen Belastungen getestet. Arbeiten Sie sorgenfrei mit Ihrem neuen Gerät, denn Metrohm unterstützt Sie bei der Integration in bestehende Applikationen. Um die ausserordentliche Qualität dieser Probenwechsler zu unterstreichen, gewähren wir Ihnen drei Jahre Garantie.

- Metrohm AG  
CH-9101 Herisau  
Tel. +41 71 353 85 85  
Fax +41 71 353 89 01  
www.metrohm.com  
info@metrohm.com

Leserdienst Nr. 10

## Für Ihre Werbung und Stellenangebote in CHIMIA:

KRETZ AG, Verlag und Annoncen  
General Wille-Strasse 147, Postfach  
CH-8706 Feldmeilen  
Telefon 044 925 50 60, Fax 044 925 50 77

## Gratis-Dienstleistungen von Metrohm

### Gratis-DVD – Das 1x1 der Elektrodenpflege



Wie lagere ich meine Metallelektroden fachgerecht? Meine pH-Glaselektrode ist verschmutzt, was nun? Wie tausche ich den Elektrolyten einer Referenzelektrode aus? Muss ich meine ionenselektive Elektrode vor jeder Messung konditionieren?

Der «MetrosensorMaintenance Guide» auf DVD beantwortet Ihnen all diese und noch viele weitere Fragen zur Pflege und Wartung Ihrer Metrosensoren.

Schritt für Schritt wird Ihnen die Handhabung und Wartung Ihrer Elektrode anhand kurzer, anschaulicher Videosequenzen vorgeführt. Die DVD ist in sechs Hauptkapitel gegliedert:

- 1 Kombinierte pH-Glaselektroden
- 2 Metallelektroden und Elektroden für die Karl-Fischer-Titration
- 3 Elektroden für die Tensidtitration
- 4 Ionenselektive Elektroden
- 5 Referenzelektroden
- 6 Leitfähigkeitsmesszellen

Es stehen 12 verschiedene Sprachvarianten zur Verfügung. Bestellen Sie noch heute Ihr persönliches Exemplar bei Ihrer lokalen Metrohm-Vertretung.

### Gratis-IC-Säulenkatalog

Der neue IC-Säulenkatalog enthält das gesamte Metrohm-Sortiment an Trennsäulen und Hilfssäulen. Sie können ihn kostenlos von Ihrer Metrohm-Vertretung beziehen.

Eine nach Applikationen geordnete Übersicht erleichtert die Wahl der richtigen Trennsäule. Die einführenden Kapitel befassen sich mit der Kapazität der Trennsäulen, der Lage des Carbonatpeaks sowie der An-



wendung des Metrohm-CO<sub>2</sub>-Suppressors 853 «MCS». Die für die Ionenchromatographie wichtigsten Normen werden präsentiert und viele Tipps für die praktische Arbeit gegeben, so zum Beispiel Hinweise betreffend die Eluenten und deren automatisierte Herstellung mit dem Eluent Synthesizer 845.

Der Katalog präsentiert die iColumns – die weltweit erste

intelligente Säulengeneration der Ionenchromatographie. Diese Säulen verfügen über einen Datenchip, der frei definierbare Daten, feste Säulendaten sowie von der Software MagIC Net™ eingetragene Daten enthält. Säulendaten wie Säulentyp, Standardfluss und Standard-eluent, Maximaldruck etc. sind jederzeit abrufbar; die Software MagIC Net™ erkennt die Säule beim Einklicken, überwacht die kritischen Säulendaten und sorgt für deren Einhaltung. Wird eine iColumn in verschiedenen Systemen verwendet, so nimmt sie alle ihre Informationen zum nächsten System mit. So resultiert lückenlose Rückverfolgbarkeit und GLP-Überwachung.

- Metrohm AG  
CH-9101 Herisau  
Tel. +41 71 353 85 85  
Fax +41 71 353 89 01  
www.metrohm.com  
info@metrohm.com

Leserdienst Nr. 11

## Düsen und Düsensysteme vom Spezialisten



SSCO-Spraying Systems AG



Befeuchten  
Beschichten  
Reinigen  
Produkte auftragen  
Viskose Medien zerstäuben  
Kühlen  
Feinzerstäuben  
Tank reinigen  
Abgase kühlen  
Trocknen mit Druckluft

# www.scco.ch

SSCO Spraying Systems AG

Eichenstrasse 6

8808 Pfäffikon

Fon 055 410 10 60 Fax 055 410 39 30 info@scco.ch



Spray  
Nozzles



Spray  
Control



Spray  
Analysis



Spray  
Fabrication